

进一步增进越中两国文化交流

越南国家图书馆馆长 阮文緯

还在我国抗战期间，中国是最先与越南民主共和国建立外交关系的国家。这件事，使越南人民无限感激，而且大大鼓舞了越南军队建立更多的战功，进而解放自己的国土。

一九五五年九月，印度支那和平恢复不久，北京图书馆是最先和越南国家图书馆建立交换关系的三个图书馆之一，这件事也是促进越南图书馆事业发展的一个因素。

一九五四年，当柏基耶图书馆交还给越南民主共和国政府的时候，法国殖民者留下来的书库，是一个贫乏的落后的书库，一个陷于形式的事务主义的图书馆。它已经不适应社会主义的需要了。正是这个时候，中华人民共和国文化部寄赠给越南民主共和国文化部五千种图书共三万六千册。在这些书中，除了马克思、列宁的著作和毛泽东的作品的译本以外，还有许多科学技术和文学艺术的书。通过这些图书，越南读者，其中包括许多学者，便有了更好的条件进一步去了解马克思列宁主义和毛泽东思想，特别是学习中国人民建设社会主义经济的无限珍贵经验。同时，通过这些文学艺术作品，越南读者学习到许多关于建设社会主义的民族文化艺术的经验。

就越南图书馆事业来说，由于北京图书馆所供给的资料和书刊，使越南国家图书馆能更早的确定社会主义图书馆的组织路线、工作方针和任务。

一九五九年，以国家图书馆馆长为首的越南图书馆事业参观考察团访问中国，中国同行给予热烈接待，并提供了许多宝贵的经验和资料。

在交换工作方面，根据两国签订的协定，北京图书馆和越南国家图书馆交换本国文字的书籍和一定范围的外文书籍。自从建立了这一交换关系之后，双方的书报交换工作一直保持经常。同时，交换的范围日益增加，特别是质量方面更受到重视。两馆还共同商定每逢两国国庆节，将在自己的图书馆组织展览，展出对方的书报，介绍友邦一年来的工作成绩以及来年的计划和展望。

一九五九年十月，我馆为了纪念中华人民共和国成立十周年，组织了一次颇具规模的中国书报展览会，通过这次展览，越南的读者和学者清楚的看到中国丰富的文化宝藏，以及它在社会主义建设中，在为人民创造健康而又美满的幸福生活的斗争中所起的重要作用。

正如胡主席所说：“中国和越南之间是恩深义重情长的”。从图书馆行业来说，我们以得到中国同行的大力帮助而感到自豪。正当你们迎接六亿五千万中国人民辉煌的国庆节到来的时候，我们非常高兴地向你们，并通过你们向中国人民致以最热烈的祝贺和最真诚的感谢。

(梁明译)